

نظریہ ارتقاء کا ارتقاء اور اردو غزل

۲ ڈاکٹر محمد عبید اللہ سکھیرا

۱ حمیرا اکرم

Abstract:

Great minds shape the thinking of successive historical periods. Luther and Calvin inspired the Reformation; Locke, Leibniz, Voltaire and Rousseau, the Enlightenment. Einstein's theories have profoundly changed the way modern men and women think about the phenomena of inanimate nature. Same is factual in respect of Darwinism. Modern thought is most dependent on the influence of Charles Darwin. Darwin founded a new branch of life science, "Evolutionary Biology". Darwin's accomplishments were so many and so diverse that it has encompassed not only biology but approximately all fields of knowledge such as literature, history, culture, linguistics, psychology etc. Literary Darwinism is a branch of literary criticism that studies literature in the context of evolution by means of natural selection. Process of Evolution is so profound that even theory of evolution has also undergone a process of evolution. Theory of Evolution is the fruit of wisdom of generations and still this theory is not only reshaping itself but also expanding. Urdu poetry is also greatly influenced by Darwinism. An effort is being made in this article to explain this theory and sort veins of Darwinism in Urdu scientific Ghazal poetry.

Keywords: Charles Darwin, Theory of Evolution, Urdu poetry, Urdu Ghazal, Enlightenment, Rational approach. Law of survival of the fittest, Natural selection, genetic variation, Mutation, Big bang, Kinetic Energy

کلیدی الفاظ: ڈارون، نظریہ ارتقاء، اردو شاعری، اردو غزل، روشن خیالی، تعقل پسندی، قانون

بقائے اصلح، فطری چناؤ، جینیاتی تغیر، میوٹیشن، بگ بینگ، حرکی توانائی

سورج نیا ہی روز ابھرتا ہے دہر میں

تزنیں و ارتقاء کے عمل میں جہان ہے^۱

چارلس ڈارون (۱۸۰۹ء-۱۸۸۲ء) نے اپنا نظریہ ارتقاء اپنی شہرہ آفاق کتاب ”پیدائش انواع بذریعہ

فطری چناؤ“ (Origin of Species by means of Natural selection) نامی کتاب میں 1858ء میں

پیش کیا۔ ڈارون نے انکشاف کیا کہ تمام جانوروں اور پودوں کی انواع کا منبع اُن سے پہلے موجود جانور اور پودے

ہیں اور ان میں موجود تنوع اور اختلاف نسلاً بعد نسل آنے والے تغیرات کا نتیجہ ہے۔ چارلس ڈارون کی یہ کتاب

ارتقاء حیات کے مدارج پر بحث کرتی ہے۔ جینیاتی تغیرات (Genetic variations) ایک مسلسل عمل ہے

۱ اسسٹنٹ پروفیسر، شعبہ اردو، گورنمنٹ گریجویٹ کالج برائے خواتین، بہاول پور

۲ اسسٹنٹ پروفیسر، شعبہ اردو، دی اسلامیہ یونیورسٹی آف بہاول پور (بہاول نگر کیمپس)

جو رفتہ رفتہ اگلی نسلوں کو منتقل ہوتا رہتا ہے۔ ماحول سے بہترین مطابقت رکھنے والی انواع باقی رہتی ہیں اور ماحول سے عدم مطابقت کی حامل انواع ماحولیاتی جبر کے نتیجے میں بتدریج خود بخود معدوم ہوتی جاتی ہیں۔ ارتقاء کا یہ عمل لاکھوں برس سے جاری و ساری ہے۔ عمل ارتقاء ہی وہ زینہ ہے جو پودوں اور جانوروں کی انواع میں بہترین ماحولیاتی مطابقت اور زندگی کے نئے تقاضوں سے ہم آہنگی پیدا کر کے ارتقاء کی ارفع ترین منزل کی جانب لیے جا رہا ہے:

میں وقت کے چلتے ہوئے زینے پہ کھڑا ہوں زینہ مجھے منزل کی طرف لے کے چلا ہے ²
عہد حاضر میں انسان کی برق رفتار سائنسی ترقی دیکھ کر یہ گمان ہوتا ہے کہ آج کے سائنسی عہد کا انسان ارتقاء انسانی کی سیڑھی کے ارفع ترین قدم پر اپنے پاؤں جما چکا ہے یا دوسرے لفظوں میں آج کے انسان نے شاید ارتقاء حیات کی ارفع تر منزل کو پایا ہے لیکن یہ درحقیقت یہ بھی ہمارا محض گمان ہی ہے کیوں کہ ارتقاء کی کوئی منزل نہیں۔ یہ زینہ انسان کو نامعلوم اور ارفع ترین منزل کی جانب لے کر بڑی تیزی سے رفعتوں کی جانب گامزن ہے۔ ارتقاء انسانی کو دیکھ کر انجم کے سہنے عمل ابھی رکا نہیں۔ ذہنی سطح کے لحاظ سے بھی دیکھا جائے تو انسان نوعی ارتقاء کی بلند ترین سطح پر فائز ہے۔ سعید اختر ڈرائی انسان کی اس ارتقائی معراج کو ارتقاء کی تیغ کشیدہ سے تعبیر کرتے ہیں:

تخلیق کے افق پہ ہے انسان ماہ نو ہم ارتقاء ذات کی تیغ کشیدہ ہیں ³

انساں کی ترقی سے پریشاں ہیں ستارے سیار بھی مابین خلا چونک پڑے ہیں ⁴

نظریہ ارتقاء کا تاریخی جائزہ لیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ یہ نظریہ تنہا ڈارون کا ہی کارنامہ نہیں تھا بلکہ اسی عہد میں ایک نوجوان فطرت شناس (Naturalist) الفریڈ ویلس (Alfred Wallace) نے بھی بعینہ ایسا ہی ایک نظریہ پیش کیا تھا۔ ڈارون نے نظریہ ارتقاء پر اپنا مقالہ ۱۸۴۴ء میں مکمل کر لیا تھا جو ۲۳۵ صفحات پر مشتمل تھا لیکن وہ برطانیہ کے مذہبی حلقوں کے خوف سے اپنی تحقیقات کو شائع کرنے سے گریزاں رہا۔ رسل ویلس نے ۱۸۵۸ء میں چارلس ڈارون کو ملائیشیا سے پیدائش انواع اور نظریہ ارتقاء پر مبنی اپنی تحقیقات بھیج کر پروفیسر لائل کی اس بارے رائے طلب کرنے کا کہا۔ پروفیسر لائل، دونوں کے مقالہ جات سے بے حد متاثر ہوا اور اُس نے دونوں کے مقالہ جات کو ایک ساتھ ۱۸۵۸ء میں شائع کر دیا۔ ویلس کی تحقیق سامنے آنے کے بعد

چارلس ڈارون نے اپنی کتاب ”پیدائش انواع“ (Origin of Species) کی بڑی تیزی سے تکمیل کر کے ۱۸۵۹ء میں شائع کر دیا۔

لیکن ان دونوں سائنس دانوں سے بھی قبل وقتاً فوقتاً ارتقاء حیات کے حوالے سے کئی نظریات سامنے آتے رہے ہیں جن میں لامارک کے نظریے کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ لامارک (Lamarck) (1744-1829) نے اپنے نظریہ ارتقاء میں یہ حقیقت بیان کی کہ جو خصوصیت انسان مشق یا محنت و کاوش سے حاصل کرتا ہے وہ بھی اگلی نسل کو من و عن منتقل ہو سکتی ہے جو آہستہ آہستہ نئی انواع کی شکل اختیار کر لیتی ہیں۔ اسے ”نظریہ توارث تحصیلی خصوصیات“ (Inheritance of acquired characters) بھی کہتے ہیں۔ نظریہ ارتقاء کے حوالے سے کیرولس لینئیس (1707-1778)، مالتھس (1766-1834)، کیوویئر (1769-1832)، لائل (1797-1875)، ڈارون (1809-1882)، مینڈل (1822-1884) اور ویلس (1823-1913) کے نام اہمیت کے حامل ہیں۔ ارتقاء کے نظریے کے خالق یہ تمام سائنس دان ایک دوسرے کے قریب قریب کے عہد سے تعلق رکھتے ہیں۔ اور یس آزاد کا درج ذیل نقطہ نظر اس امر کی یہ توجیہ بیان کرتا ہے:

”یوں لگتا تھا گویا۔۔۔ وقت آگیا تھا کہ اب انسان کی پیدائش کا اصل حال انسانوں کے احاطہ علم میں دے دیا جاتا۔ چنانچہ اُس وقت جو لوگ اس کے اہل تھے، انھیں یہ خیالات ودیعت کر دیے گئے۔“ [5]

نظریہ ارتقاء کے مخالفین ”نظریہ تخلیق مخصوص“ (Theory of Special creation) پر اصرار کرتے ہیں۔ نظریہ ارتقاء پر یقین رکھنے والے مفکرین نظریہ ”تخلیق مخصوص“ کو مذہبی حلقوں کی مخالفت کی وجہ سے یکسر رد نہیں کرتے بلکہ اس کی خوبصورت تاویل کرتے ہیں۔ نظریہ ارتقاء کے حامی کہتے ہیں کہ آدم و حوا کا قصہ محض ایک تمثیل ہے۔ زمین و آسمان کو چھہ دنوں میں پیدا کرنا بھی ایک تمثیل ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ زمین اپنی ارتقائی معراج کو چھہ ادوار میں پہنچے گی۔ ارتقاء کے نظریے کو ایک مسلمان مفکر ابن مسکویہ نے بھی بڑی تفصیل سے پیش کیا ہے۔

یہاں اس امر کی وضاحت بھی ضروری ہے کہ اگرچہ نظریہ ارتقاء کے ساتھ ڈارون کا نام کچھ اس طرح جوڑ دیا گیا ہے کہ ارتقاء کے لفظ کو سننے ہی فوراً ڈارون کا نام ہی ذہن میں آتا ہے۔ جبکہ موجودہ عہد میں

تحقیقی مجلہ ”متن“ (جلد ۲، شمارہ ۱)، شعبہ اردو، دی اسلامیہ یونیورسٹی بہاول پور

نظریہ ارتقاء کی شکل ڈارون کے نظریے سے کافی مختلف ہے۔ گزشتہ کئی عشروں سے نظریہ ارتقاء کے ضمن میں مسلسل ترامیم و اضافے سامنے آرہے ہیں۔ آج ہم ڈارون کے نظریہ ارتقاء کی کلاسیکی تفہیم سے بہت آگے نکل آئے ہیں۔ آج توارث کی سائنس (Genetics) میں ترقی کی بدولت ہم اُن وجوہات و عوامل سے بھی باخبر ہیں جو عمل ارتقاء کے پس منظر میں کارفرما ہیں جن سے ڈارون بے خبر تھا۔ آج نظریہ ارتقاء پوری طرح انسان کے حیطہ ادراک میں آگیا ہے۔ علمائے دینیات بھی اب اس نظریے پر ایمان لے آئے ہیں اور نظریہ ارتقاء کی تعبیر کائنات کی چھ ادوار کی تخلیق والی آیت، جو قرآن کے علاوہ توریت، زبور اور انجیل میں بھی ہے؛ کی رو سے کرتے ہیں۔ اُن کے نزدیک قرآن کے مطابق اللہ تعالیٰ نے یہ کائنات چھ دنوں میں تخلیق کی۔

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ، يُدِيرُ الْأَمْرَ [۳:۱۰]

(تمہارا پروردگار وہ ہے جس نے ارض و سموات کو چھ ایام میں پیدا کیا۔ پھر تخت پر قائم ہوا۔)

وہی ہر ایک کام کا انتظام کرتا ہے۔)

اس آیت میں لفظ ایام کی تعبیر ”ادوار“ سے کی جاسکتی ہے۔ سائنس دانوں نے بھی تخلیق کائنات کو پانچ ادوار میں تقسیم کیا ہے۔ چھٹا دور ارتقاء انسانی کی معراج ہو گا اور شاید پھر اس کائنات کا انجام بھی اُس چھٹے عہد میں ہی لکھا ہو۔ ان پانچ ادوار کی تقسیم حسب ذیل ہے: [6]

۱. عہد موجود (Modern era) 70 ملین سال تا عہد حاضر
۲. سینو زوئکِ ارا (Cenozoic era) 70 ملین سال قبل
۳. میزوزوئکِ ارا (Mesozoic era) 135-225 ملین سال قبل
۴. پیلیوزوئکِ ارا (Paleozoic era) 270-600 ملین سال قبل
۵. پروٹیروزوئکِ ارا (Proterozoic era) 2000 ملین سال قبل [7]

نظریہ ارتقاء کی تاریخ شاہد ہے کہ یہ کسی ایک انسان کے ذہن کی پیداوار نہیں یا یہ کہنا بے جا نہ ہو گا کہ خود نظریہ ارتقاء بھی کئی ارتقائی مراحل سے گزرا ہے۔ کئی دیگر سائنسی نظریات کی طرح اس نظریے میں بھی

عہد بہ عہد تراجم و اضافے جاری رہے۔ سائنس میں بے شمار ایسے نظریات جن کو کبھی مسلم سمجھا جاتا تھا، بعد میں نئے مسلمات وجود میں آنے کی وجہ سے ٹھکرا دیے گئے:

کتنے مسلمات کو ٹھکرا دیا گیا آئے مسلمات نئے پھر وجود میں ⁸

آج ہم اس امر کا واضح شعور رکھتے ہیں کہ جاندار کی زندگی میں ارتقاء کا عمل نہ صرف جاری و ساری ہے بلکہ یہ از حد ضروری بھی ہے۔ کیوں کہ یہی وہ عمل ہے جو جاندار کو ماحولیاتی تغیرات سے مطابقت پذیری پیدا کرنے کے بقائے حیات کے قابل بناتا ہے۔ روئے زمین کا ماحول، درجہ حرارت، خوراک کی دستیابی، ہوا، پانی، مٹی کی ماہیت اور بیماریاں وغیرہ ہمیشہ ایک جیسی نہیں رہیں بل کہ ان میں تغیرات آتے رہتے ہیں۔ ماہرین حیاتیات کا خیال ہے کہ اگر جانداروں میں میوٹیشن اور جینیاتی تبدیلیاں (Mutation and genetic variations) وقوع پذیر نہ ہوتیں تو زمین پر جانداروں کا مستقبل نہایت درجہ مخدوش ہو جاتا۔ جینیاتی تغیر و تبدل (Mutation & Crossing over) کی عدم موجودگی سے تمام جاندار میں نامساعد حالات کا مقابلہ کرنے، ماحولیاتی سختیوں کو برداشت کرنے، دشمن سے بچاؤ، بیماریوں کے خلاف قوتِ مدافعت وغیرہ کی صلاحیتیں یکساں ہوتیں۔ لہذا کوئی بھی اچانک موسمیاتی تبدیلی یا کائنات میں وارد ہونے والا کوئی ایک مہلک جراثیم (Bacteria, Virus) کسی نوع کے تمام جانداروں کی آبادی (Population) کو ختم کر جاتا یا کوئی بھی شکاری جانور کسی نوع کے تمام جانداروں کے لیے پیغامِ اجل بن جاتا۔ لیکن خوش قسمتی ہے کہ عمل ارتقاء کی وجہ سے ایسا نہیں ہے۔ حالیہ کرونا وائرس کے اثرات بھی یہ ثابت کرنے کے لیے کافی ہیں کہ ہر انسان کی مدافعی صلاحیت میں بہت زیادہ اختلاف موجود ہے یہی وجہ ہے کہ بعض لوگوں پر اس کے اثرات مہلک ثابت ہوئے اور بعض دیگر معمولی زکام یا بخار ہی کا شکار ہوئے۔ ارتقاء کا عمل جانداروں میں تنوع پیدا کر کے اُن میں نامساعد حالات، بیماریوں اور دشمن جانوروں سے مقابلہ کرنے کی صلاحیتیں پیدا کرتا رہتا ہے۔ سورج سے ہر وقت بالائے بنفشی شعاعیں زمین پر آتی رہتی ہیں۔ ان شعاعوں کی وجہ سے اور گیمیٹس یعنی جنسی خلیات (Gametes) بنانے کے دوران می او سیس (Meiosis) کے وقت ہونے والی کراسنگ اوور (Crossing Over) کی وجہ سے میوٹیشن (Mutation) اور جینیاتی تبدیلیاں (Genetic variations) پیدا ہوتی رہتی ہیں۔ یوں ایک ہی نوع کے جانداروں کے اندر ماحول سے مطابقت، بیماریوں کے خلاف قوتِ مدافعت اور سخت

کوشی کی صلاحیتیں مختلف سطح کی ہوتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ کسی عالمگیر بیماری کی صورت میں کسی نوع (Specie) کے تمام جانداروں کا یکسر ختم ہونے کا خطرہ نہیں رہتا۔ علاوہ ازیں بہترین جینیاتی ترکیب کے حامل جاندار ہی اگلی نسل پیدا کرنے میں کامیاب ہوتے ہیں جسے ڈارون نے ”قانون بقائے الصلح“ کا نام (Law of Survival of the fittest) دیا ہے۔ فطرت صرف بہتر سے بہترین کا انتخاب کرتی ہے۔ جن انواع میں ماحول سے مطابقت کی صلاحیت نہیں ہوتی وہ اپنی موت آپ مر جاتی ہیں۔

آج انسان نے فطری چناؤ کے ساتھ ساتھ مصنوعی چناؤ کے عمل سے زرعی اجناس کی بہترین انواع کا انتخاب کر لیا ہے۔ انسان صدیوں سے جانوروں اور پودوں کے مصنوعی چناؤ سے اپنی پیداوار میں اضافہ کرتا آیا ہے آج سائنس دانوں نے جینیاتی رد و بدل سے نئی نئی اقسام کے پودے اور جانور پیدا کر لیے ہیں جو اس کی لباس اور خوراک کی ضروریات کو بہتر انداز میں پورا کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ اقبالؒ نے جب زیرِ نظر شعر کہا ہو گا تو عین ممکن ہے اُن کے پیشِ نظر جینیاتی انجینئرنگ کی سائنس کا یہی امکان موجود ہو۔

بے ذوق نہیں اگرچہ فطرت جو اُس سے نہ ہو سکا وہ تو کر⁹

سائنس و ٹیکنالوجی میں ترقی کے ساتھ ساتھ انسانی رویوں کی تبدیلی میں بھی نظریہ ارتقاء نے اہم کردار ادا کیا۔ کیوں کہ نظریہ خصوصی تخلیق (Theory of special creation) کی رو سے بعض اقوام نے مذہبی رہنماؤں اور بادشاہوں کو ظلِ سبحانی اور منصوصِ من اللہ قرار دیا گیا تھا لیکن ڈارون ازم، فطری چناؤ میں قانون بقائے الصلح (Law of Survival of the fittest) کے ذریعے انسان کی تخلیق کے دعوے دار تھے۔ اُن کے نزدیک تغیرات اور جہدِ لبقاء، ارتقاء کی حقیقی بنیاد ہیں۔ حیاتیاتی، فکری، معاشی، سیاسی اور سماجی تغیرات و تضادات، میدانِ عمل میں اپنی قوت کا جدلی اظہار کرتے ہیں اور فطری چناؤ حتمی طور پر بقائے الصلح (Survival of the fittest) کا فیصلہ کرتا ہے۔ یہی عمل ارتقاء ہے جو صدیوں سے جاری و ساری ہے۔

ترقی کا سفر لامختتم ہے نہیں ہے کوئی منزل ارتقاء کی¹⁰

انیسویں صدی کے آخر تک ڈارون ازم نے ایک ایسی تحریک کی شکل اختیار کر لی جس نے فکر و فلسفہ، معاشیات، عمرانیات، تاریخ، بشریات غرض ہر شعبہ زندگی کو اپنے حلقہ اثر میں لے لیا۔ اس کے ماننے والوں میں ماہرین حیاتیات تو تھے ہی لیکن اب اس کے حامیوں میں ادیب، شاعر، معیشت دان، سیاست دان، فلسفی، تاریخ

دان، ترقی پسند حتیٰ کہ مذہبی مبلغین تک بھی شامل ہو گئے ہیں۔ اب حالت یہ ایں جا رسید کہ تمام علوم کی تاریخ درست کرنے کے لیے نظریہ ارتقائی ایک قابلِ اعتماد پیمانہ ٹھہرا۔ ہر برٹ سپنسر (عمرانیات)، لیوس سٹراس، ہینری مارگن (بشریات)، تھورسٹین ویلمن، کارل مارکس (معاشیات)، والٹر بیگارٹ (سیاسیات)، جوزف کونرڈ، جیک لندن، تھیوڈور ڈریسر، ایچ جی ویلز (فلشن)، رابرٹ براؤنگ، والٹ وائٹمین (شاعری)، جان ڈیوی ہینری برگساں (فلسفہ) اور سگمنڈ فرائیڈ (نفسیات)، ایسے انقلابی دانشور بھی چارلس ڈارون کے نظریہ ارتقاء سے متاثر ہوئے۔ اس صورتِ حال میں پادریوں نے بائبل کی تشریح بھی تبدیل کر دی اور ایسی آیات کیجاکا جانے لگیں جو نظریہ ارتقاء کی تائید میں گواہی کے طور پر پیش کی جاسکتی تھیں۔ بظاہر یوں لگتا ہے کہ پادریوں نے نظریہ ارتقاء کو تسلیم کر لیا تھا لیکن درحقیقت یہ مصالحت نام نہاد ترقی پسندوں اور پادریوں کی طرف سے عوام الناس میں سماجی ارتقاء کا راستہ روکنے کے لیے ایک سمجھوتا تھا۔

ڈارون ازم کے بارے میں امریکیوں کا طرزِ عمل نہایت دلچسپ ہونے کے ساتھ ساتھ سبق آموز بھی ہے۔ پادریوں نے امریکہ میں ڈارون ازم کے خلاف خطبے دیے، لوگوں کو آکسایا کہ غریب لوگوں کو عمر بھر کی مشقتوں، تنگ دستیوں اور سختیوں کو جھیلنے کے عوض آخرت میں جو آسائشیں جنت کی صورت ملنے والی ہیں، ڈارون ازم انھیں اُس سے محروم کرنے کی ایک سازش ہے۔ لہذا اسمبلیوں میں بیٹھے جاگیرداروں نے پادریوں اور طبقہ اُمراء کے مشترکہ مفادات کے پیشِ نظر ڈارون ازم کے خلاف بلاچون و چرا قانون سازی کر دی، یوں ڈارون ازم امریکی نصابِ تعلیم میں ممنوع قرار پایا۔ نظریہ ارتقاء پر کتاب تحریر کرنا، طلباء کے اس موضوع پر سوالات کے جواب دینا جرم قرار دیا گیا۔ ۱۹۲۵ء میں امریکی ریاست ٹینسی (Tennessee) میں ایک سکول ٹیچر جان سکوپ (John Scopes) کو اس جرم میں عدالت کے کٹہرے میں سزا سنائی گئی۔

۱۹۵۷ء میں روس نے جب اپنا پہلا خلائی جہاز سپٹنک خلاء میں بھیجا تو امریکی قوم کو شدید دھچکا لگا۔ اس صورتِ حال میں امریکہ کو روس اور دیگر یورپی ممالک کا مقابلہ کرنے کی واحد صورت سائنس اور ٹیکنالوجی میں ترقی نظر آئی۔ لہذا امریکا میں سائنسی علوم کو اولیت دی جانے لگی۔ پوری امریکی قوم سائنسی علوم کے حصول میں جنگی بنیادوں پر جُٹ گئی۔ ڈارون ازم پر عائد پابندیاں اٹھالی گئیں، اس کے خلاف قوانین ختم کر دیے گئے اور ڈارون ازم کو بیالوجی کی ابتدائی نصابی کتب میں شامل کیا گیا۔ جب پوری کائنات ہی ارتقاء کے عمل سے گزر کر

اپنی اعلیٰ ترین تنظیمی منزل پانے کی جانب کی گامزن ہے توہر باشعور انسان کو بھی اپنی تنظیم و تکمیل کی خاطر اس عمل کا حصہ بن جانا چاہیے:

تنظیم و ارتقاء کے عمل میں ہے کائنات حسین ہیں کیوں منتشر و مجتدر ہوں ¹¹

آج دنیا کی ترقی پذیر اقوام بشمول مسلمان ممالک کو بھی مغربی دنیا کے برابر آنے کے لیے وہی فیصلہ کرنا ہو گا جو ایک صدی قبل امریکی قوم نے سائنس اور ٹیکنالوجی کو اولیت دے کر کیا تھا۔ اگر دنیا کی دیگر اقوام بھی تسخیر کائنات کے راستے پر چل پڑیں تو وہ بھی بہت قلیل عرصے میں مغرب کی معاشی، سیاسی، عسکری اور فکری بالادستی سے نجات حاصل کر سکتی ہیں۔ مغرب کی سائنسی ترقی اور ہماری فلسفہ و سائنسی علوم میں پسماندگی کی غمازی سائنسی شاعری ہاشمی نے جس طرح ذیل کے اشعار میں کی ہے وہ بہت چشم کشا ہے۔

فضائیں کی، خلائیں کا، مہ و مرتج آن کے ہیں سمندر اُن کے قبضے میں، زمیں اُن کے شکنجے میں

سیاست کیا، تجارت کیا، قیادت کیا، ثقافت کیا ہمارے ذہن تک بھی بند ہیں غیروں کے پنچے میں ¹²

عصر حاضر میں دانشوروں نے نظریہ ارتقاء کو اس قدر پھیلا دیا ہے کہ تمام شعبہ ہائے علوم اس کے حلقے میں آگئے ہیں۔ اب ارتقاء سے مراد محض حیاتیاتی یا نوعی ارتقاء نہیں رہا بلکہ حیات و کائنات کی ہر چیز ہی ارتقاء کے عمل سے گزر رہی ہے اور بدلتے ہوئے ماحول اور حیاتیاتی تقاضوں سے ہم آہنگ ہونے کے لیے اپنی تکمیلیت اور بہتری کی جانب گامزن ہے اور یہی ارتقاء ہے۔ آج انسان کی حیاتیاتی میدان خصوصاً جینیٹک انجینئرنگ میں ترقی کے پیش نظر ایک کلون تہذیب (Clone culture) کے آثار واضح طور پر دکھائی دیئے ہیں جو ہماری اگلی ارتقائی منزل ہو سکتی ہے۔ کلون تہذیب کا انسان اپنا کلون بنا کر لافانی ہو جائے گا، اُس کا سفر ماورائے زمان و مکاں ہو گا، طرز رہائش، مواصلات، رسل و وسائل حتیٰ کہ عمل تولید تک یکسر بدل چکا ہو گا۔ ہم کلون تہذیب کو بھی ارتقاء کی سیڑھی (Ladder of evolution) کا آخری زینہ نہیں کہہ سکتے۔ کسے معلوم ارتقاء کا آخری قدم کہاں پڑے۔ شاید غالب کے وجدان میں کہیں ارتقاء کا ہی فلسفہ موجود تھا جس کو وہ تمنا کا دوسرا قدم قرار دے کر سوال کرتا ہے:

ہم نے دشتِ امکاں کو ایک نقشِ پاپایا ہے کہاں تمنا کا دوسرا قدم یارب ¹³

پودوں اور جانوروں میں ہونے والا نوعی ارتقاء جاندار اشیاء کے ارتقاء کی مثال ہے لیکن فلکیاتی سائنس کے حقائق شاہد ہیں کہ یہ کائنات، کہکشائیں، نظام ہائے شمسی اور ان میں موجود اجرام فلکی ہمہ دم جاری ایک عظیم کائناتی ارتقاء کا حصہ ہیں۔ یہ کائنات بگ بینک سے ظہور میں آئی ہے جو مسلسل پھیلتی چلی جا رہی ہے (ہم کائنات کے پھیلاؤ کے مرحلے میں زندہ ہیں)۔ ہر آنے والے لمحے میں اس کائنات میں مسلسل رعنائیاں، دلکشیاں اور حیرانیاں بھرتی جا رہی ہیں۔

کاروانی کن فکاں ہر دم رواں لمحہ تعمیر میں ہے ہر جہاں
ہے ابھی تک اُس کو منزل کی تلاش گم ہے اک حیرت کدے میں کہکشاں

ہر نفس رنگ و طلسم نو بہ نو آئینے رعنائیاں حیرانیاں ¹⁴

درج بالا شعر سے یہ اندازہ لگانا چنداں مشکل نہیں کہ فلاسفہ اور سائنس دان مشکل سفر طے کر کے جس نتیجے پر پہنچے ہیں وہاں ایک ذہن رسا رکھنے والے شاعر کا وجدان کس درجہ آسانی سے پہنچ جاتا ہے۔ سائنسدانوں نے ۱۰۰ ارب کہکشاؤں میں سے پانچ (۵) کہکشاؤں پر تجربات کرنے کے بعد یہ نتیجہ نکالا ہے کہ ہم کائنات کے پھیلاؤ کے مرحلے میں زندہ ہیں۔ بگ بینک (Big Bang) دھماکے کے نتیجے میں وجود میں آنے والی اس کائنات کے تمام اجرام فلکی میں جو قوتِ حرکی (Kinetic Energy) منتقل ہوئی تھی وہی حرکی توانائی اس کائناتی پھیلاؤ کا باعث ہے۔ یاد رہے کہ مادے کا حرکی نظریہ (Oscillatory Theory) اور بگ بینک میں کوئی خاص فرق نہیں، ماسوا اس کے کہ اول الذکر میں اس عمل کو متواتر وقوع پذیر کہا گیا ہے۔ مادے کے ارتعاشی نظریے والے تو کہتے ہیں کہ یہ عمل مادے میں تاحیات جاری رہے گا مگر بگ بینک کے نظریے کے حامی کہتے ہیں کہ تین ارب نوری سال تک کائنات پھیلتی جائے گی، پھر قوتِ تجاذب کے زیر اثر یہ کائناتی پھیلاؤ ختم جائے گا۔ یعنی عظیم دھماکے کے وقت جو قوت اجسام میں منتقل ہوئی تھی وہ ختم ہو جائے گی جو کائناتی پھیلاؤ کے تھمنے کا باعث ہوگی۔ اس کے بعد کمزور تجاذبی قوتوں کے زیر اثر کائنات کے سمٹنے کا عمل شروع ہو جائے گا جو بتدریج بڑھتا جائے گا اور بالآخر انتہائی تیز رفتاری کے ساتھ اجرام فلکی ایک دوسرے سے ٹکرائیں گے، اس عمل کا نام بگ کرش (Big Crunch) کہا گیا ہے جس سے کائنات ایک بار پھر پہلی حالت یعنی (Primeval Ball) کی صورت میں آجائے گی، ایک بار پھر عظیم دھماکا ہو گا اور پھر سے نئے اجرام فلکی وجود میں آئیں گے اور اسی کو

تحقیقی مجلہ ”متن“ (جلد ۲، شمارہ ۱)، شعبہ اردو، دی اسلامیہ یونیورسٹی بہاول پور

کائناتی ارتقاء کہا جاسکتا ہے۔ ایک انگریز مفکر نے اسی تناظر میں کہا تھا کہ: ”Work of creation is still going on“۔ لفظ ”کُنْ“ بے شک خالق نے ایک ہی مرتبہ کہا ہو لیکن اُس بابرکت ذات کے حسبِ منشاء کائنات کی ہر چیز اپنی اعلیٰ ترین ارتقائی منزل کی جانب اب بھی گامزن ہیں۔ حسین بخاری نے کائناتی ارتقاء کے تناظر میں ہی کہا تھا:

بچپن میں کائنات ہے گراتی خوب رو دوشیزگی میں جانے کتنی حسین ہو ¹⁵

پھیلتی ہوئی کائنات اور بگ کرچ کی جانب کتابِ حکمت قرآن مجید میں واضح اشارات موجود ہے جیسا کہ سورہ ذاریات اور سورہ انبیاء میں ارشادِ باری تعالیٰ ہے:

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ^[الذاریات: ۳۵]

(اور ہمیں نے آسمان (کائنات) کو اپنے دستِ قدرت سے بنایا، اور ہم ہی (لحمہ بہ لحمہ) اس کو وسعت دیتے ہیں (یعنی بتدریج اور مسلسل اسے تکمیلِ Perfection کی طرف لیے رہے ہیں)

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ^[الانبیاء: ۱۰۴]

(اور وہ دن کہ جب کہ ہم آسمان کو یوں لپیٹ کر رکھ دیں گے، جس طرح طومار میں اوراق لپیٹ دیے جائیں۔)

وقت گزرنے کے ساتھ کائنات میں تبدیلیاں رونما ہو رہی ہیں کہیں تو یہ میوٹیشن (Mutation) کا نتیجہ ہیں تو کہیں ارتقائی کرشمہ کاریوں کے پیچھے کراسنگ اوور (Crossing over) اور جینیٹک انجینئرنگ (Genetic Engineering) جیسے جینیاتی عوامل کارفرما ہیں۔ ارتقائی تبدیلیوں کی وجہ خواہ کچھ بھی ہو یہ بات طے ہے کہ یہ سب عمل مشیتِ ایزدی کے دائرہ کار سے باہر نہیں۔ اللہ وحدہ لا شریک نے اس کائنات کو اُس کی ارتقائی معراج تک لے جانا ہے پھر اس کے بعد اس کی تخریب ہونی ہے

باعث ہے ارتقاء و تنزل کا اے ولیؑ وہ عنصرِ حیاتِ تمنا کہیں جسے ¹⁶

الہی عقلِ انسانی کا منت کش ہے سارا ارتقاء یہ کرشمہ، یا کرامت، یا مسیحاؑ نہیں ¹⁷

انسانی شخصیت کی ترقی یا تنزل یعنی مثبت یا منفی ارتقاء کو آرزو اور تمنا کے ساتھ منسلک کر کے ولی ہاشمی نے نوجوان نسل کو بہت خوبصورت اخلاقی درس دیا ہے۔ ڈاکٹر سعید اختر دُرانی نے اس شعر کے پہلے مصرعے میں درج ذیل طریقے سے خوبصورت تبدیلی کر کے ”عنصرِ حیاتِ تمنا“ کو انسان کے ارتقاء کی اصل وجہ قرار دیا ہے کیوں کہ تمنا کی بیداری کبھی تنزل یا ارتقاء کے معکوس کا باعث نہیں ہو سکتی۔

باعث ہے ارتقاء بشر کا وہی ولیؔ وہ عنصرِ حیاتِ تمنا کہیں جسے ¹⁸

اس کائناتی ارتقاء کے متوازی زندہ چیزوں میں نوعی ارتقاء بھی جاری و ساری ہے۔ کائنات میں زندگی کے لیے سازگار حالات پیدا ہوتے ہی ایک پروکاریٹک یک خلوی جاندار (Prokaryotic unicellular organism) کا وجود میں آ جانا اور اس ایک جاندار میں ارتقاء کے عمل کی کرشمہ کاریوں کے نتیجے میں آج پچیس لاکھ سے زائد جانداروں کی انواع کا اس دنیا میں موجود ہونا نوعی ارتقاء کی بین مثالیں ہیں۔ انسان نوعی ارتقاء کی اب تک کی افضل و اکمل صورت ہے جو مزید علویت کی جانب گامزن ہے۔

- بلند ہے گرچہ رُہ ارتقاء میں مقام میرا مگر کہاں وہ نظمِ قدرت، کہاں بھلا انتظام میرا
خلائی مخلوق تک کسی دن پہنچ سکے گر سلام میرا تو کیا وہ مخلوق کائناتی سمجھ سکے گی پیام میرا
ابھی تو ہے دور ابتدائی نہ جانے کیا ہو گا آگے چل کر کہ محوری گردش زمیں سے ہے تیز تر آج گام میرا ¹⁹
عروجِ آدمیت میں کچھ لمبی بھی منازل ہیں جہاں ہے ارتقاء ہی ارتقاء عشقِ الٰہی میں ²⁰
ہر لمحہ تغیر کا عمل صبح و مساء دیکھ کھول آنکھ زمیں دیکھ فلک دیکھ فضا دیکھ ²¹

آئے دن نئی انواع کی دریافتوں کی شکل میں نوعی ارتقاء کے جاری عمل کے حق میں شواہد آتے رہتے ہیں۔ ۱۹۵۳ء میں جب وائسن اور کرک نے ڈی۔ این۔ اے کی ساخت دریافت کی اور ۱۸۸۶ء میں گریگر مینڈل نے توارث کے قوانین پیش کیے تو ڈارون کے نظریہ ارتقاء کو توارثی سائنس کے ناقابل تردید حقائق کی بنیاد فراہم ہو گئی۔ مینڈل کی جینیاتی سائنس کے طفیل ڈارون ازم کی نئی تفہیم سامنے آئی۔ رکاز (Fossils) کا مطالعہ بتاتا ہے کہ ارتقائی تغیر کا مفصل ترین ریکارڈ جینز اور جینز کی روشنی میں بننے والے لحمیات سے میسر آیا ہے۔ عہدِ قدیم کے پودوں اور جانوروں کے، ڈھانچے، اجسام یا ان کی باقیات جو زمین کی تہوں میں محفوظ رہ گئیں، انھیں رکاز Fossils کہا جاتا ہے۔ تابکار شعاعیں جانداروں کے مادہ حیات (DNA) میں تبدیلی کا باعث

بنتی رہتی ہیں۔ معمولی تبدیلیوں کا یہ عمل سال ہا سال جاری رہنے کے بعد بڑی تبدیلی کی شکل اختیار کر لیتا ہے جسے نوعی ارتقاء کا نام دیا گیا ہے۔ ماضی کی نسبت آج کا ماحول تابکار شعاعوں سے کئی گنا زیادہ معمور ہے جس کے نتیجے میں آئے دن عجیب الخلق جانوروں کی پیدائش کی خبریں اخبارات کی زینت بنتی رہتی ہیں۔ ارتقاء کے انھیں بے مہار امکانات کے تناظر میں ولی ہاشمی نے کہا تھا:

کھائے نہ کہیں ولی وہ ٹھوکر اب تیز ہے گام ارتقاء بھی ²²

جانداروں میں وقوع پذیر روز افزوں ارتقاء کے حوالے سے جناب یونس رمز کے خیالات بھی سائنسی فکر کو ہمیز کرنے والے ہیں۔

خلا تا خلا ارتقاء کے مسافر نشانات حیرت چکاں اور بھی ہیں
ارتقاء کی سعی پیہم کیوں جاہ و سمت کہکشاں کیا ہے
یونس رمز کے درج بالا اشعار میں ارتقاء سے ہٹ کر نئی دنیاؤں کو کھوجنے کے امکانات اور اس بسیط کائنات میں نامعلوم دنیاؤں کو تسخیر کرنے کی تحریک بھی موجود ہے۔ اللہ تعالیٰ کل بھی خالق تھا، آج بھی وہی خالق ہے۔ عیسائی مبلغین نے نظریہ ارتقاء کی سب سے بڑھ چڑھ کر مخالفت کی تھی مگر آج وہ بھی تسلیم کر چکے ہیں کہ جانداروں کی انواع جامد نہیں بلکہ رو بہ ارتقاء ہیں۔ پروفیسر ڈاکٹر امتیاز احمد انھیں حقیقتوں کی وضاحت اس غزل میں کر رہے ہیں:

نہ کیسے ارتقاء کو کفر، ہے اللہ کی تخلیق مئے کن سے حیات نو کی رگ رگ میں سرور آیا
کہاں لکھا ہے عاجز ہو چکا تخلیق سے اللہ عجب یہ حکم کیا قرآن میں بین السطور آیا
ازل کے روز بھی خالق تھا تو، تو آج بھی خالق نئی تخلیق سے تو کب خدا یا تھک کے پُور آیا
کلیسا کے نگہبانوں نے بھی ہے یہ کیا تسلیم نہیں جامد ہیں یہ انواع، ان میں اب شعور آیا ²³

اردو ادب میں سائنسی سوچ، شعور اور فکر کے حامل شعراء کی صف میں جناب اکبر حیدر آبادی کا مقام امتیازی حیثیت رکھتا ہے۔ اکبر حیدر آبادی کی شاعری میں تفکر، تجر، فطرت پسندی اور جہدِ لہجاء تک سب کچھ موجود ہے۔ زندگی کیسے وجود میں آئی؟ کائنات کی تخلیق کار از کیا ہے؟ ستارے کہکشاں کیسے جنم لیتی ہیں اور اس

قدیم و عظیم کائنات کا انجام کیا ہے؟ اجرام فلکی کی گردش، نظریہ اضافیت، اس کے تناظر میں وقت، فاصلہ اور زمان و مکاں کی کیفیات اور اس قسم کے درجنوں سائنس اور فلسفہ کے مضامین کو موضوعِ شعر بنایا ہے۔ [24]

سُن تو خرامِ وقت میں ہیں کتنی آہٹیں کیا رنگ پر فشاں ہیں غبارِ ہوا میں دیکھ
ہیں سو طرح کے رنگ ہر اک نقشِ پامیں دیکھ انساں کا حسن آئینہ ارتقاء میں دیکھ
یونہی نہیں یہ برتری نسلِ آدمی گزرے ہیں کتنے حادثے سعیِ بقا میں دیکھ
یہ روشنی تو لو ہے اسی اک چراغ کی تزئینِ دہر، ذہن کے نشوونما میں دیکھ
اس کاروبارِ جان و جسد پر نگاہ ڈال ہیں کیسی کیسی نعمتیں آب و ہوا میں دیکھ
اکبر ہے ایک محشرِ علم و خبرِ دماغ شورِ حیات خانہٴ نیم و رجا میں دیکھ 25

کائناتی ارتقاء کے جاری و ساری عمل پر اقبالؒ کا یہ شعر من و عن صادق آتا ہے:

یہ کائنات ابھی ناتمام ہے شاید کہ آرہی ہے دمامِ صدائے کن فیکون 26

تاریخ کے مطالعے سے یہ حقیقت واضح ہو جاتی ہے کہ نظریہ ارتقاء میں صرف سائنس دانوں (ڈارون، لامارک اور ویلس وغیرہ) ہی کی فکر یا کمالِ فن نہیں بل کہ اس میں صدیوں کی مذہبی کتابوں کی دانش، کئی شعر اکابِ بلند تخیل اور کئی صوفیاء کا وجدانی شعور بھی شامل ہے۔ اور یس آزاد ارتقاء کے حوالے سے لکھتے ہیں:

”نظریہ ارتقاء کسی ایک فرد کے نظریے کا نام نہیں بلکہ یہ ایک مسلسل عمل کا نام ہے، جو
وقت کے ساتھ ساتھ رو پزیر ہوتا رہا اور اسی طرح یہ وقت کے ساتھ ساتھ انسانی ذہن پر کھلتا
رہا۔ اس میں آسمانی صحائف کا بھی حصہ ہے، یونان کے فلسفیوں کا بھی، ہندوستان کی ویدوں کا
بھی حصہ ہے اور قدیم کھنڈرات سے ملنے والے آثارِ قدیمہ کا بھی۔ اور تو اور ماہرینِ زبانِ دانی
یعنی ماہرینِ لسانیات، جن کا تعلق سراسر الفاظ و معانی کے ساتھ ہوتا ہے، نظریہ ارتقاء میں
برابر کے شریک ہیں۔“ [27]

مسلمان مفکر ابنِ مسکویہ ارتقاء کا ان معنوں میں قائل تھا کہ ہر شے اپنے اندر اپنے دفاع اور بقا کے لیے تبدیلیاں پیدا کرتی ہے۔ اس ضمن میں وہ کھجور کے درخت کی مثال دیتا ہے جس نے بقائے نسل کا انتظام یوں کیا کہ اُس کا تنہا لمبا اور پھل دور ہے۔ آسانی سے کسی کے ہاتھ نہیں آسکتا۔ مزید یہ کہ کھجور کے درخت کا تنہا بے کار ہے اس وجہ سے کوئی اسے کاٹتا نہیں۔ یوں یہ دشمنوں سے محفوظ رہ سکتا ہے۔ یہی باتیں معمولی اختلاف

سے ڈارون کے نظریہ ارتقاء میں ملتی ہیں۔ مسلمان مفکر ابن خلدون کی مشہور کتاب ”مقدمہ ابن خلدون“ میں بھی کئی مقامات پر ارتقاء کے نظریے کو واضح بیان کیا گیا ہے اور اس کی تائید ملتی ہے۔ اقبالؒ کے روحانی مرشد پیررومیؒ نے بھی نظریہ ارتقاء کے جزئیات پر نظر ڈالی ہے۔ اقبالؒ نے اپنے خطبات میں اُن کے یہ اشعار نقل کیے ہیں جو انسان کے ارتقائی سفر کی وضاحت کرتے ہیں:

آدم اوّل بہ اقلیم جماد وز جمادی در نباتی اوفتاد
سال ہا اندر نباتی عمر کرد وز نباتی یاد نا ورد از نبرد
وز نباتی چوں بہ حیوانی فتاد نامدش حالِ نباتی پیچ یاد
جز ہماں میلے کہ دارد سوائے آں خاصہ در وقت بہارِ ضمیراں
ہم چنیں اقلیم تا اقلیم رفت تا شد اکنوں عاقل و دانا و زفت

”انسان شروع میں جمادات تھا پھر جمادات سے نباتات بنا۔ پھر سالہا سال نباتات رہا لیکن جمادی زندگی اُسے یاد نہ رہی۔ نباتات سے جب حیوان بنا تو نباتی حالت اُس کو یاد نہ رہی۔ ہاں! سوائے اُس میلان کے جو اُس کو نباتات کی طرف ہے۔ خصوصاً موسم بہار میں ضمیران کے پھول کھلنے کے وقت۔ اِس طرح وہ ایک عالم سے دوسرے عالم کی طرف چلتا رہا۔ یہاں تک کہ وہ عاقل و دانا و فرہ بن گیا۔“ [28]

اگر یہ کہا جائے کہ نظریہ ارتقاء کی تاریخ اتنی ہی پرانی ہے جس قدر خود سائنس کی تاریخ، تو بے جا نہ ہو گا۔ یورپ میں جو عہد قرون مظلمہ Dark ages متصور ہوتا ہے، وہی عہد مسلم ہسٹری میں سائنس کی ترقی کا عہد زریں شمار ہوتا ہے۔ یورپ میں جس عہد کے دوران میں بادشاہ اور امراء سلطنت تک چرچ کے ہاتھوں یکساں مجبور اور بے بس تھے اُسی عہد میں عرب مسلمان سائنسدانوں مثلاً امام ابن مسکویہ، ابن باجہ اور ابو نصر فارابی نے ارتقاء کے نظریے کو تقویت دی۔ اور یس آزاد مسلمانوں کے پیش کردہ نظریہ ارتقاء کے پس پردہ حقائق کے حوالے سے اپنی کتاب ”تصوف سائنس اور اقبال“ میں لکھتے ہیں:

”جب ان مسلمان سائنسدانوں نے دیکھا کہ حیوانات اور نباتات میں بنیادی عناصر ایک ہی ہیں تو ارتقاء پر ان کا یقین پختہ ہو گیا۔ زمین کی سب چیزیں ایک دوسری کو کھانے کے قابل اسی لیے ہوئیں کہ ان میں کیمیائی مادے ایک جیسے ہیں۔“ [29]

ارتقاء کا یہ جاری عمل ہر نوع کی بہتر سے بہترین صورت گری میں ہر لمحہ مصروف ہے۔ ہمہ دم رواں ”ہم زندگی“ کی ہر ایک شے سے ”رم زندگی“ کی پیدائش کا عمل ازل سے جاری ہے اور ابد تک رہے گا۔ ثابت ہوا کہ ارتقاء، زندگی ہے اور جمود موت کا نام ہے۔ اس کائنات پر ہر طرف مقابلے کی اور مسابقت کی فضا چھائی ہوئی ہے۔ جو جاندار حالات کے تقاضوں کے مطابق بہتر صلاحیتوں سے مالا مال ہوگا، مقابلے کی بہتر صلاحیت کا حامل ہوگا، جو سخت کوش اور محنت پسند خردمند ہوگا، وہی زندہ رہنے کا اہل ہوگا۔ کم تر صلاحیتوں کے حامل جاندار ماحولیاتی جبر، فطری چناؤ اور وسائل کے حصول کی خاطر مسابقت و مقابلے کا سامنا نہ کر سکنے کی وجہ سے معدوم ہو جائیں گے۔ لہذا یہ ایک کھلی حقیقت ہے کہ اردو شعراء کے ہاں بھی نظریہ ارتقاء کا کامل حیاتیاتی و کائناتی شعور ملتا ہے جو ایک طرف تو ان شعراء کے سائنسی شعور اور دوسری طرف اردو زبان میں نوع بہ نوع مضامین کے لیے ابلاغی صلاحیتوں کا بین ثبوت ہے۔

حواشی

- 1- حسین بخاری، صفر۔ ایک (لاہور: محمد پبلشرز، ۲۰۰۲ء)، ص ۸۰۔
- 2- ولی ہاشمی، انتخاب شعریات، بزم سائنسی ادب (کراچی: سلیم الزماں صدیقی ریسرچ سینٹر، گلشن اقبال، ۲۶ ویں نشست، ۲۴ ستمبر ۱۹۹۳ء)، ص ۶۱۔
- 3- سعید اختر ڈرائی، ڈاکٹر، غبارِ کہکشاں (لاہور: الحمد پبلی کیشنز، لیک روڈ، مارچ ۲۰۰۲ء)، ص ۱۱۲۔
- 4- ولی ہاشمی، سید، ابوالبرکات، نغمہ جوہر (کراچی: مکتبہ عثمانیہ، محمود آباد، ۱۹۸۱ء)، ص ۶۱۔
- 5- ادیس آزاد، تصوف، سائنس اور اقبال (لاہور: خزینہ علم و ادب، اردو بازار، سن)، ص ۲۲۰۔
- 6- ایضاً، ص ۲۲۶۔

7 Dr. A.R. Shakoory et, ll, *Textbook of Biology for class 11* (Lahore: Punjab Text Book Board, 2006), P.12.

- 8- حسنین بخاری، اِلَّا بِسُلْطَن (لاہور: الحمد پبلی کیشنز، ۲۰۰۶ء)، ص ۱۱۳۔
- 9- محمد اقبال، کلیدِ کلیاتِ اقبال (اردو)، مرتبہ: احمد رضا (لاہور: ناشر ادارہ اہل قلم علامہ اقبال ٹاؤن، س۔ن)، ص ۳۸۷۔
- 10- ولی ہاشمی، سید، ابوالبرکات، نغمۂ جوہر، ص ۱۰۹۔
- 11- حسنین بخاری، اِلَّا بِسُلْطَن، ص ۱۱۳۔
- 12- ولی ہاشمی، سید، ابوالبرکات، مجلہ: نظمِ کائنات (کراچی: بزمِ سائنسی ادب، سلیم الزماں صدیقی سائنس سینٹر، گلشن اقبال، ستمبر ۲۰۱۱ء)، ص ۱۱۔
- 13- غالب، مرزا، اسد اللہ خاں، دیوانِ غالب (شرح)، مرتبہ: غلام رسول مہر (لاہور: شیخ غلام علی اینڈ سنز، س۔ن)، ص ۱۰۲۶۔
- 14- ع۔س مسلم، ابوالامتیاز، حمدِ باری (لاہور: مقبول اکیڈمی، اردو بازار، ستمبر ۲۰۰۷ء)، ص ۱۶۵۔
- 15- حسنین بخاری، سیارِ سے آگے جہاں (لاہور: سعادت پبلی کیشنز، جنوری ۱۹۹۰ء)، ص ۱۲۱۔
- 16- ولی ہاشمی، سید، ابوالبرکات، نغمۂ جوہر، ص ۱۶۔
- 17- ایضاً، ص ۱۵۔
- 18- سعید اختر درانی، ڈاکٹر، ”سائنسی شاعری، سائنس دان کی نظر میں“ (دیباچہ)، مشمولہ: نغمۂ جوہر، ابوالبرکات سید ولی ہاشمی، ص ۱۵۔
- 19- ایضاً۔
- 20- حسنین بخاری، لقا (لاہور: الحمد پبلی کیشنز، لیک روڈ، ۲۰۱۶ء)، ص ۸۲۔
- 21- شبیہ الحسن شبیہ، ”غزل“، مشمولہ: یادگاری مجلہ، سائنسی طرحی مشاعرہ (کراچی: بزمِ سائنسی شعر و ادب، گلشن اقبال، ۱۹۹۹ء)، ص ۲۰۔
- 22- ولی ہاشمی، سید، ابوالبرکات، نغمۂ جوہر، ص ۲۵۔
- 23- امتیاز احمد، پروفیسر، ڈاکٹر، ”غزل“، مشمولہ: انتخابِ شعریاتِ بزمِ سائنسی ادب (کراچی: بزمِ سائنسی ادب، سلیم الزماں صدیقی سائنس سینٹر، گلشن اقبال، اپریل ۲۰۱۲ء)، ص ۳۷۔

- 24۔ اکبر حیدر آبادی، اردو غزل کا مغربی دریچہ، مرتبہ: ڈاکٹر جواز جعفری (لاہور: کتاب سرائے، ۲۰۱۱ء)، ص ۱۷۱۔
- 25۔ ایضاً، ص ۱۷۴: ۱۷۳۔
- 26۔ محمد اقبال، کلیدِ کلیاتِ اقبال (اردو)، مرتبہ: احمد رضا، ص ۳۶۴۔
- 27۔ طفیل ڈھانہ، پروفیسر، بگ بینک سے کلوننگ تک (لاہور: فکشن ہاؤس، ۲۰۱۲ء)، ص ۷۸۔
- 28۔ ایضاً، ص ۲۲۰۔
- 29۔ ایضاً، ص ۲۲۷۔